

Philip Saloga
Born March 9th, 1986, in Munich, Germany
Living in Jakarta, Indonesia (WIB / GMT+7)
Email: philip.saloga@gmail.com – Phone: +62-817-098-6262 or +49-176-2646-4303

Curriculum Vitae

Philip Saloga

Working Experience

- | | |
|-------------------|---|
| 01/2016 – ongoing | Self-employed Linguist <ul style="list-style-type: none">• Clients (inter alia):<ul style="list-style-type: none">○ TransPerfect○ WeLocalize○ TheBigWord○ Direct clients• Work modes (English > German):<ul style="list-style-type: none">○ Translation○ QA/Editorial○ Transcreation• Topics:<ul style="list-style-type: none">○ Technical – IT, Software Manuals/UI, Patents○ Games – RPG/iGames/Casino○ Legal – Data Protection/Contracts/Litigation○ Medical Tech/Legal – Medical Devices/CTAs |
| 12/2015 – 01/2016 | Temporary , Lenk Events GmbH, Munich <ul style="list-style-type: none">• Interpreting (EN <> DE) inside Munich refugee camps |
| 08/2015 – 09/2015 | Working Student , LexCom Informationssysteme GmbH, Munich <ul style="list-style-type: none">• Installation and QA of specialized servers for car dealers (VW / Audi / Seat / Porsche) |
| 06/2014 – 07/2015 | Working Student , windeln.de AG, Munich
Online Marketing <ul style="list-style-type: none">• SEO Onpage/Offpage and related activities• “Go-To-Technician” inside of a business team• Management of smaller marketing related projects |
| 08/2008 – 04/2009 | Assistant to the CEO , Reha-Klinik Damp, Damp
Obligatory German Community Service <ul style="list-style-type: none">• Development of Excel/Access/VBA tools for the CEO’s office |

Philip Saloga
Born March 9th, 1986, in Munich, Germany
Living in Jakarta, Indonesia (WIB / GMT+7)
Email: philip.saloga@gmail.com – Phone: +62-817-098-6262 or +49-176-2646-4303

11/2006 - 07/2008

German Web Editoralist, Blizzard Entertainment Europe SAS,
Versailles, France
Editorial/Web Team

- Daily updates for company websites
- Translations (EN > DE), copywriting, copyediting
- Part of the project management team for the real-world event “Worldwide Invitational 2008”

Education

10/2010 – 09/2015

B.A. Studies of German Language (Major) and Computer Science (Minor)

Ludwig-Maximilians-Universität, Munich

- Focus on linguistics, applied programming
- Final grade: 1.3 (1.0 being the best possible grade)
- B.A. paper grade: 1.0

Languages

German	Mother tongue, excellent
English	Business fluent (EU-C1+)
Indonesian	Basic knowledge
Spanish	Basic knowledge
French	Basic knowledge

Technical Knowledge

- Experienced with SDL Trados Studio, Wordfast Pro
- All standard business software like MS Office, Adobe, ...
- In-depth knowledge of computer networks, file systems, operating systems, ...
- In-depth programming knowledge in Visual Basic, VB.NET, VBA, Java
- Basic programming knowledge in C++, C#, Perl

Expert Knowledge

- IT: Software, Hardware, Manuals, UI, General
- Legal: Contracts, Contractual agreements, Declarations, Policies, Litigation, “Legal Tech”, GDPR
- Medical: Pharmaceuticals, Clinical Trial Agreements; Medical Device Software Manuals/UI
- Gaming: iGames/Casino (General/Slot machines), RPG/“Pro-Gaming”